

# Protect NAS

FR





Merci d'avoir choisi le système Protect NAS d'AEG Power Solutions.

Ce document contient des consignes de sécurité importantes qui ont pour but de vous protéger contre les dangers potentiels et d'éviter les problèmes susceptibles de se produire en cas d'utilisation incorrecte. Lisez attentivement ces consignes avant de mettre ces produits en service.

# TABLE DES MATIERES

<b>1. Informations relatives aux présentes instructions d'utilisation .....</b>	<b>6</b>
<b>2. Informations générales .....</b>	<b>9</b>
2.1 Technologie .....	9
2.2 Description du système.....	9
2.3 Caractéristiques techniques.....	11
<b>3. Sécurité .....</b>	<b>14</b>
3.1 Consignes générales de sécurité.....	14
3.2 Consignes de sécurité applicables au système Protect NAS .....	15
3.3 Certificat CE.....	18
<b>4. Installation et utilisation .....</b>	<b>19</b>
4.1 Déballage et vérification.....	19
4.2 Emplacement d'installation .....	20
<b>5. Présentation des connexions, des commandes et de l'écran .....</b>	<b>21</b>
5.1 Panneau avant.....	21
5.2 Panneau arrière (connexions).....	21
<b>6. Mise en service .....</b>	<b>22</b>
6.1 Installation.....	22
6.2 Raccordement au secteur.....	23
6.3 Connexion de vos équipements (charges).....	23
<b>7. Fonctionnement et commandes .....</b>	<b>25</b>
7.1 Première mise en service .....	25
7.2 Panneau de commande.....	25
7.2.1 Présentation.....	25
7.2.2 Description de l'écran.....	26
7.2.3 Paramétrage .....	27
7.2.4 Fonctions .....	28
7.2.5 Signaux sonores .....	28
<b>8. Interfaces et communication .....</b>	<b>29</b>
8.1 Interface informatique (USB).....	29
8.2 Logiciel de gestion et d'arrêt de l'UPS .....	30

<b>9. Dépannage.....</b>	<b>31</b>
9.1 Messages d'erreur / Alarmes .....	31
<b>10. Maintenance.....</b>	<b>32</b>
10.1 Chargement de la batterie .....	32
10.2 Inspections.....	32
10.2.1 Inspection visuelle.....	32
10.2.2 Inspection de la batterie .....	33
10.2.3 Inspection des grilles d'aération .....	33
10.3 Remplacement de la batterie .....	33
<b>11. Stockage, démontage et mise au rebut.....</b>	<b>36</b>
11.1 Stockage.....	36
11.2 Démontage .....	36
11.3 Mise au rebut .....	36
<b>12. Annexe .....</b>	<b>38</b>
12.1 Définition des termes techniques .....	38
12.2 Index .....	40

# 1. INFORMATIONS RELATIVES AUX PRESENTES INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## DEVOIR D'INFORMATION

Ces instructions vous permettront d'installer et d'utiliser correctement et en toute sécurité le système d'alimentation sans interruption (UPS) Protect NAS. Elles contiennent d'importantes consignes de sécurité. **Lisez attentivement ces consignes avant de mettre ces produits en service.**

## CES INSTRUCTIONS D'UTILISATION FONT PARTIE INTEGRANTE DU PRODUIT PROTECT NAS.

Le propriétaire de cet appareil est tenu de communiquer l'intégralité de ces instructions à toute personne intervenant sur le système Protect NAS dans le cadre de son transport, de sa mise en service, de sa maintenance, etc.

## VALIDITE

Ces instructions d'utilisation ont été rédigées conformément aux caractéristiques techniques du système Protect NAS au moment de leur publication. Ce document non contractuel est fourni à titre d'information uniquement.

## GARANTIE ET RESPONSABILITE

AEG Power Solutions garantit que les produits (y compris les batteries) sont exempts de tout défaut pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat (« durée de garantie »). La durée de garantie court à partir de la date d'achat, que le client devra éventuellement justifier en fournissant la facture correspondante. Si le client n'est pas en mesure de fournir la facture, la date d'achat du produit par le distributeur sera considérée comme le premier jour de la période de garantie.

En cas de défaut de fabrication, AEG PS s'engage à procéder aux réparations nécessaires ou à remplacer les composants défectueux, à sa libre appréciation. Les opérations de réparation ou de remplacement n'entraînent en aucun cas un renouvellement ou une extension de la durée de garantie initiale. Cette garantie ne s'applique pas aux dysfonctionnements résultant d'une mauvaise manipulation ou d'une utilisation non conforme aux caractéristiques et conditions définies dans le manuel et la documentation du produit. D'autre part, la garantie ne s'applique pas aux défauts ou dommages résultant a) d'une tentative de réparation ou de modification non autorisée, b) d'une tension inadéquate, c) d'une mauvaise manipulation sur site, d) d'un cas de force majeure, e) d'une protection insuffisante contre les intempéries ou en cas de vol.

En aucun cas la garantie ne saurait s'appliquer si le numéro de série ou le sceau de garantie est modifié, dissimulé ou totalement retiré du produit.

Les frais de transport, d'expédition ou de port des produits ou composants défectueux ne seront remboursés qu'aux clients résidant en Allemagne, Autriche ou Suisse.

SAUF EN CAS DE RESPONSABILITE JURIDIQUE SYSTEMATIQUE, COMME LE PREVOIT LA LOI ALLEMANDE SUR LA RESPONSABILITE DU FABRICANT (PRODUKTHAFTUNGSGESETZ), AEG POWER SOLUTIONS NE SAURAIT ETRE TENUE RESPONSABLE DES EVENTUELS DOMMAGES OU PERTES, DECES OU BLESSURES CORPORELLES, EN CAS DE GRAVE NEGLIGENCE OU DE FAUTE INTENTIONNELLE. LA SOCIETE DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE PERTES DE BENEFICES, PREJUDICES DIRECTS OU INDIRECTS, OU BAISSA DE PRODUCTION.

## **MANIPULATION**

Le système Protect NAS est conçu de telle sorte que toutes les étapes à suivre pour le mettre en service et l'utiliser peuvent être effectuées sans toucher aux composants situés à l'intérieur de l'appareil. Les opérations de maintenance et de réparation ne doivent être réalisées que par du personnel spécialisé dûment formé.

Les illustrations figurant dans le présent document permettent de clarifier certaines étapes.

Les opérations présentant un danger pour les biens et les personnes sont identifiées par des symboles dont la signification est indiquée dans les consignes de sécurité, au chapitre 3.

## **ASSISTANCE TELEPHONIQUE**

Pour toute question à laquelle ce document ne saurait répondre, n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou notre service d'assistance téléphonique :

Tél. : +49 2902 763100

Internet : [www.aegps.com](http://www.aegps.com)

## **COPYRIGHT**

La distribution et la reproduction de tout ou partie des présentes instructions d'utilisation et/ou leur transfert par voie électronique ou mécanique nécessitent l'accord écrit préalable d'AEG.

© Copyright AEG 2015. Tous droits réservés.



## 2. INFORMATIONS GENERALES

### 2.1 TECHNOLOGIE



Le Protect NAS est un système d'alimentation sans interruption (UPS) à tension sinusoïdale intelligent et compact conçu pour protéger vos équipements stratégiques tels que des ordinateurs, stations de travail, serveurs, composants réseau et équipements de télécommunication. Le système Protect NAS offre une puissance nominale de sortie de 500 VA.

Caractéristiques du système Protect NAS :

- Technologie de protection VI (Line-Interactive) avec tension de sortie sinusoïdale
- Système de commande par microprocesseur assurant une excellente fiabilité et un contrôle optimal
- Ecran LCD à fort contraste pour l'affichage des différents états et des valeurs mesurées (par exemple, l'autonomie restante en minutes)
- Protection des lignes « données » des téléphones, télécopieurs, routeurs et réseaux contre les surtensions (RJ11/RJ45)
- Remplacement aisé des batteries (à chaud)
- Mode « Vert » pour améliorer la disponibilité de la batterie
- Système de surveillance intelligent avec port USB-HID pour une gestion de l'UPS sans logiciel

### 2.2 DESCRIPTION DU SYSTEME

L'UPS est relié au réseau électrique (secteur), d'une part, et aux équipements à protéger (charges), d'autre part. Dans des conditions normales de fonctionnement (c'est-à-dire lorsque le système Protect NAS est alimenté par le secteur), le redresseur veille continuellement à ce que la charge de la batterie soit complète.

Dans ces conditions, une tension est délivrée aux charges connectées au système Protect NAS par le biais de filtres qui les protègent efficacement contre les pics de tension et perturbations haute fréquence.

En cas de sous-tension ou de surtension du secteur dans des plages définies, le régulateur automatique de la tension (AVR) offre un moyen supplémentaire de stabiliser la tension fournie aux charges. Les variations de tension du secteur sont ainsi réduites à un niveau acceptable pour vos équipements. Le système de stockage d'énergie interne n'est pas sollicité à ce stade, ce qui contribue à garantir la disponibilité de la batterie.

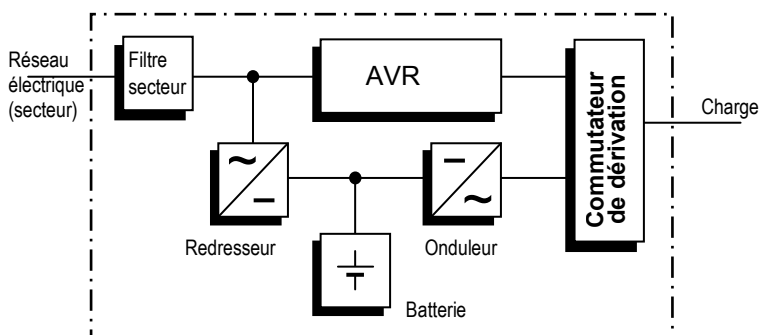


Schéma fonctionnel de l'UPS Protect NAS

En cas de panne secteur, le commutateur de dérivation s'enclenche. L'onduleur prend alors le relais et alimente les équipements connectés afin de les protéger contre tout risque d'endommagement ou de perte de données. Le système Protect NAS fournit ainsi la tension nécessaire jusqu'au déchargement complet de la batterie ou jusqu'à l'arrêt des charges connectées.

La durée de cette alimentation de secours dépend principalement des équipements connectés. Dès que le courant est rétabli, l'UPS rétablit la connexion entre les charges et le secteur. Le redresseur recharge alors la batterie.

Pour des raisons de sécurité (et conformément aux normes allemandes de l'association VDE), l'entrée secteur de l'UPS est coupée au moyen d'un interrupteur bipolaire en cas de panne secteur afin d'empêcher tout retour d'énergie aux fiches de la prise murale.

Des mesures supplémentaires peuvent également fournir une protection efficace des interfaces réseau/de données.

## 2.3 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

<b>Puissance nominale</b>	500 VA ( $\cos \varphi = 0,5$ ind.) 250 W
<b>Entrée de l'UPS</b>	1 ph~ / N / PE
Tension d'entrée nominale	220 / 230 / 240 V CA
Plage de tension hors mode batterie	176 / 184 / 192 V CA – 264 / 276 / 288 V CA (selon la tension du secteur)
Fréquence	50 Hz / 60 Hz (détection automatique)
Plage de tolérance de fréquence	$\pm 5 \%$
Courant d'entrée à 230 V CA, à pleine charge et batterie complètement chargée	2,7 A
Connexion	Démarrage à froid
<b>Sortie de l'UPS</b>	
Tension de sortie nominale / Technologie AVR	220 V CA / 230 V CA (par défaut) / 240 V CA -10 % +6 %
Tension de sortie nominale en mode batterie	220 V CA / 230 V CA (par défaut) / 240 V CA -10 % +5%
Fréquence en mode batterie	50 Hz / 60 Hz $\pm 0,1$ Hz
Courant de sortie nominal (à 230 V CA)	2,1 A
Temps de commutation en cas de panne secteur	< 10 ms
Forme de la tension	Sinusoïdale
Comportement en surcharge (mode VI)	105 % à < 120 % pendant 300 s 120 % à 150 % pendant 10 s
Comportement en surcharge (mode batterie)	105 % à 110 % pendant 10 s

---

**Batterie**


---

Type	Étanche, sans entretien (marque propriétaire), remplaçable à chaud
Intégrée	Oui
Tension nominale CC (liaison CC)	12 V CC
Gestion des batteries	Protection contre les fortes décharges, protection contre les surcharges, test de batterie automatique
Autonomie à un taux d'utilisation de 20 % / 70 % / 60 min / 20,5 min / 7 min à pleine charge	
Temps de charge (jusqu'à 90 % de la capacité nominale)	5 h

---

**Communication**


---

Interfaces	USB-HID
Interface utilisateur	Écran LCD à affichage numérique des valeurs mesurées pertinentes : tension d'entrée et de sortie [V] / taux d'utilisation [%] / charges alimentées [(k)VA] et [(k)W], autonomie pour la charge en cours [min], deux graphiques distincts pour l'utilisation de l'UPS et la capacité de la batterie/bouton Marche/Arrêt lumineux
Logiciel d'arrêt (CD-ROM)	5 licences réseau compatibles avec les principaux systèmes d'exploitation (Windows, Linux, Mac, etc.) fournies avec le produit
Alarmes (sonores/visuelles)	Signal sonore (désactivable) et indications détaillées sur l'écran LCD (coupure secteur, surcharge, court-circuit, batterie déchargée, batterie à remplacer, défaut AVR, dysfonctionnement de l'unité de rechargement)

---

---

**Caractéristiques générales**


---

Classification	VI SS 333 selon la norme IEC 62040-3
Rendement (mode normal)	≥ 94 %
Niveau sonore (à 1 m de distance)	≤ 40 dB(A), sans ventilateur
Température de fonctionnement	0 °C à 35 °C
Humidité	0 - 90 % (sans condensation)
Altitude de fonctionnement	Jusqu'à 1 000 m, à puissance nominale
Protection	IP 20
Conformité CEM	EN 62040-2 Classe C1
Sécurité du produit	EN 62040-1
Protection contre les surtensions pour les lignes « données »	RJ11 (téléphone, fax, modem) / RJ45 (Ethernet 10 Mbps/100 Mbps)
Entrée secteur	IEC 320 C14
Sorties vers les charges	4 x IEC 320 C13
Ecran	Ecran LCD divisé en 3 zones principales
Couleur	Châssis noir en métal / panneau avant couleur argent
Poids net/brut approximatifs	6,8 kg / 7,8 kg
Dimensions nettes L x H x P	150 mm x 209 mm x 240 mm
Dimensions brutes L x H x P (avec emballage)	199 mm x 295 mm x 301 mm
Accessoires fournis	Cordon d'alimentation, câble de raccordement, câble USB, logiciel de gestion CompuWatch (CD-ROM), 5 licences réseau, instructions d'utilisation
Conformité	CE, EN 50581

---

## 3. SECURITE

### 3.1 CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

Avant de mettre le système Protect NAS en service, lisez les présentes instructions d'utilisation et consignes de sécurité.

N'utilisez l'UPS que pour l'emploi auquel il est destiné et s'il est en parfait état de marche. Avant tout, vérifiez que vous connaissez parfaitement les dangers potentiels et les exigences en matière de sécurité afin d'utiliser l'appareil conformément aux présentes instructions. Corrigez immédiatement les anomalies qui pourraient compromettre la sécurité.

Signification des symboles utilisés dans ce document :



**Danger !**

Indique un danger pour la vie ou l'intégrité corporelle de l'utilisateur.



**Attention !**

Indique un risque de blessure pour l'utilisateur et d'endommagement de l'appareil.



**Informations**

Indique des informations utiles et importantes relatives à l'utilisation de l'UPS.

### 3.2 CONSIGNES DE SECURITE APPLICABLES AU SYSTEME PROTECT NAS

Cette section contient d'importantes consignes de sécurité applicables au système Protect NAS, qu'il convient de respecter lors de l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'UPS et du bloc de batterie (interne).



L'UPS présente une tension électrique, ce qui peut s'avérer dangereux. **L'appareil ne doit être ouvert que par du personnel spécialisé dûment formé.** Seuls des employés qualifiés du service client sont habilités à effectuer des réparations.



L'UPS possédant son propre système d'alimentation électrique (batterie), ses sorties peuvent être sous tension même s'il n'est pas raccordé au secteur.



Pour votre sécurité et votre santé, l'UPS doit être **correctement relié à la terre.**

Le système Protect NAS doit exclusivement être connecté à un réseau électrique de 220, 230 ou 240 V CA et correctement relié à la terre au moyen d'un câble doté d'un conducteur de protection fourni avec le produit. Ce câble a été testé conformément aux normes allemandes (VDE).



Risque de brûlure !

La batterie véhicule des **courants de court-circuit élevés.** Par conséquent, un défaut de connexion ou d'isolation peut faire fondre les connecteurs et provoquer des étincelles susceptibles d'entraîner de graves brûlures.



Le système Protect NAS émet un signal sonore s'il ne fonctionne pas en mode normal ou si la batterie est déchargée (voir aussi la section 9.1, MESSAGES D'ERREUR / ALARMES, page 31).



Pour protéger l'UPS et l'utiliser en toute sécurité, suivez rigoureusement les consignes ci-après.

- Ne démontez pas l'UPS.  
(Aucun composant interne ne nécessite un entretien régulier. Toute manipulation des composants internes annulerait la garantie.)
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil et ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur.
- L'UPS est conçu pour être installé dans une pièce chauffée. Le boîtier de l'UPS ne doit en aucun cas être situé à proximité de sources d'eau ou dans un environnement particulièrement humide.
- Un brusque changement de température dans l'environnement de l'UPS peut provoquer de la condensation à l'intérieur de celui-ci. L'UPS doit être parfaitement sec au moment de sa mise en service. Pour respecter cette condition, laissez-le au repos pendant au moins deux heures dans son nouvel environnement.
- Ne connectez jamais l'entrée secteur aux sorties de l'UPS et inversement.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ou corps étranger ne pénètre dans son boîtier.
- N'obstruez pas les grilles d'aération de l'appareil. Tenez l'UPS hors de portée des enfants et veillez à ce qu'aucun objet n'y soit introduit par les grilles d'aération.
- Aucun appareil ménager tel qu'un sèche-cheveux ne doit être connecté à l'UPS. L'UPS peut être connecté à des appareils motorisés mais avec la plus grande prudence afin d'éviter tout retour d'énergie vers l'onduleur (en cas d'utilisation de charges alimentées en mode générateur, par exemple).
- La prise secteur doit être suffisamment proche de l'UPS et accessible pour permettre l'isolation de l'entrée de courant alternatif et la déconnexion de l'appareil.
- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation de l'UPS ou de la prise murale (prise de sécurité) lorsque l'appareil est en marche, car cela annulerait la mise à la terre de l'UPS et de tous les équipements connectés.





#### Risque de choc électrique !

Les composants situés à l'intérieur de l'UPS sont constamment reliés à la batterie et peuvent donc provoquer des chocs électriques, même lorsque l'UPS n'est pas raccordé au secteur. Le bloc de batterie doit donc impérativement être déconnecté avant toute opération de maintenance ou de réparation.

L'entretien et le remplacement de la batterie doivent être réalisés, ou tout du moins supervisés, par un technicien qualifié qui connaît son fonctionnement et les mesures de sécurité à respecter.



Interdisez à toute personne non autorisée de toucher aux batteries.

Pour remplacer la batterie, respectez les consignes ci-après : n'utilisez que des batteries au plomb, sans entretien et de même référence que celle d'origine.



#### Risque d'explosion !

Les batteries ne doivent en aucun cas être jetées au feu.

N'essayez pas de les ouvrir ni de les détruire. Vous libéreriez les électrolytes, nocifs pour la peau et les yeux.



Les batteries présentent des risques de chocs électriques et des courants de court-circuit élevés.

La manipulation des batteries nécessite donc d'observer les précautions suivantes :

- Retirez vos montres, bagues et autres objets métalliques.
- N'utilisez que des outils à poignées isolantes.



N'utilisez pas l'interrupteur de l'UPS pour mettre les charges sous tension et hors tension. N'utilisez pas non plus de prises multiples équipées d'un interrupteur marche/arrêt afin d'éviter tout pic de courant à la mise sous tension.



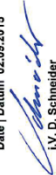


Si vous n'envisagez pas d'utiliser l'UPS pendant une durée prolongée, mettez-le hors tension. De même, si l'alimentation électrique du bâtiment dans lequel est installé l'UPS est coupée pendant la nuit, vous devez impérativement éteindre votre système Protect NAS chaque soir. Il est en effet primordial d'éviter tout déchargement complet répété de la batterie afin d'optimiser sa durée de vie.

Pour votre sécurité, ne mettez jamais l'UPS sous tension avant de relier son boîtier à la terre et de brancher le système sur la prise secteur.



3.3 CERTIFICAT CE

	
<b>IEU declaration</b>	<b>CE und EU Erklärung</b>
<b>Wir</b> AEG Power Solutions GmbH Emil-Storck-Str. 32, 59581 Warstein-Belecke	<b>Wir</b> AEG Power Solutions GmbH Emil-Storck-Str. 32, 59581 Warstein-Belecke
<b>er our sole responsibility that the product</b> <b>able Power Systems (UPS)</b> <b>TECT NAS</b>	<b>erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt</b> <b>Unterbrechungsfreie Stromversorgungssysteme (USV)</b> <b>Typ: PROTECT NAS</b>
<b>ance with the European directive</b> <b>U EMC-guideline</b> <b>U Low voltage guideline</b> <b>U RoHS guideline</b>	<b>gemäß den Bestimmungen der Richtlinie</b> <b>2014 / 30 / EU EMV-Richtlinie</b> <b>2014 / 35 / EU Niederspannungs – Richtlinie</b> <b>2011 / 65 / EU RoHS-Richtlinie</b>
<b>ntly with the related standards</b> <b>2008</b> <b>2008</b> <b>012</b>	<b>mit den folgenden Normen übereinstimmt</b> <b>EN 62040-2: 2008</b> <b>EN 62040-1: 2008</b> <b>EN 50581: 2012</b>
<b>agement</b> <b>h 02.08.2015</b>  <b>10ff</b>	<b>Warstein</b> <b>Product Management Commercial UPS</b> <b>Date   Datum 02.08.2015</b>  <b>i.V. D. Schneider</b>
<b>0.0</b>	<b>0.0</b> AEG Power Sol Emil-Storck-Str. D – 59581 Wars 100% RoHS (C HRB 2519 Tel.: + 49 (0) 2902 763

## 4. INSTALLATION ET UTILISATION

### 4.1 DEBALLAGE ET VERIFICATION

L'appareil a été entièrement contrôlé et examiné. Malgré toutes les précautions d'usage prises lors de l'emballage et du transport de l'appareil, il n'est pas exclu que des avaries se soient produites au cours du transport.



Les réclamations portant sur des avaries de transport doivent être soumises directement à la société de transport.

Vérifiez le contenu du colis au moment de sa livraison. Si nécessaire, demandez à la société de transport de vérifier la marchandise et prenez note des dommages éventuels en présence de son employé. Vous pourrez ainsi avertir cette société des dommages constatés sous huit jours par l'intermédiaire de votre représentant ou revendeur AEG.

Vérifiez le contenu du colis :

- Système Protect NAS
- Cordon d'alimentation équipé d'une prise de sécurité
- Câble de raccordement
- Câble de communication USB
- CD-ROM du logiciel de gestion CompuWatch
- Instructions d'utilisation

Contactez notre assistance téléphonique si le contenu du colis ne correspond pas à cette liste (voir page 8).

Votre produit a été conditionné dans un emballage garantissant une protection efficace contre les chocs. Nous vous invitons par conséquent à le conserver en vue d'un usage ultérieur.



Pour éviter tout risque d'étouffement, conservez les emballages plastiques hors de portée des enfants.



Manipulez les composants avec soin en tenant compte de leurs poids respectifs. Si nécessaire, demandez de l'aide à une autre personne.

## 4.2 EMBLACEMENT D'INSTALLATION

Le système Protect NAS a été conçu pour être installé dans un environnement protégé. Choisissez un emplacement bien ventilé et conforme aux exigences ci-après.



L'air doit circuler librement autour de l'appareil. N'obstruez pas les grilles d'aération.

Ne faites pas fonctionner l'UPS si la température ambiante est supérieure à 35 °C.

Installez l'appareil dans un endroit sec, sans poussière excessive ni émanation chimique.

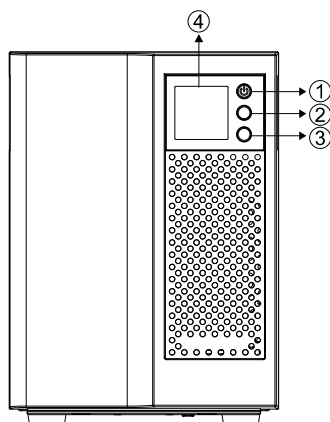
Vérifiez que des supports de stockage magnétiques ne sont pas entreposés et/ou utilisés à proximité du système Protect NAS.



Vérifiez sur la plaque signalétique que les tensions et les fréquences indiquées correspondent à celles des équipements (charges) que vous souhaitez connecter au système.

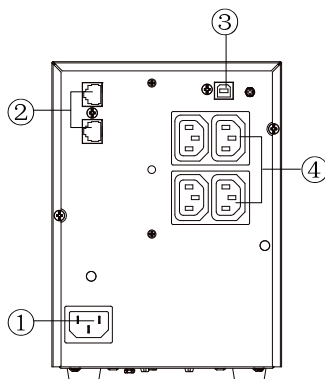
## 5. PRESENTATION DES CONNEXIONS, DES COMMANDES ET DE L'ECRAN

### 5.1 PANNEAU AVANT



- ❶ Bouton Marche/Arrêt
- ❷ Bouton de défilement
- ❸ Bouton de mode silencieux
- ❹ Ecran LCD

### 5.2 PANNEAU ARRIERE (CONNEXIONS)



- 
- 1. Prise de l'entrée secteur
  - 2. Ports RJ11 et RJ45 pour les téléphones, fax, modems et réseaux
- 
- 3. Port USB
- 
- 4. Prises de sortie (vers les charges), protégées contre les surtensions IEC 320 C13 (10 A)
- 

Système Protect NAS

## 6. MISE EN SERVICE

### 6.1 INSTALLATION

L'installation de l'UPS doit être réalisée dans les conditions suivantes :

- La surface d'installation doit être suffisamment plane, stable et résistante pour éviter les vibrations et les chocs.
- La surface d'installation doit pouvoir supporter le poids de l'UPS.
- L'air doit pouvoir circuler librement autour de l'appareil. Un dégagement d'au moins 100 mm doit être prévu à l'arrière de l'UPS pour assurer une bonne ventilation. Les grilles d'aération situées à l'avant ou sur les côtés de l'UPS ne doivent pas être obstruées (un dégagement d'au moins 50 mm doit être prévu à ces emplacements).
- L'emplacement d'installation ne doit pas être exposé à des températures extrêmes. Une température ambiante comprise entre 0 et 35 °C est préconisée pour optimiser la durée de vie de la batterie. L'UPS ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil, ni installé à proximité de sources de chaleur (par exemple, des radiateurs).
- L'UPS doit être protégé des aléas extérieurs tels que l'humidité et la poussière. Pour ce faire, respectez également les consignes de la section 3.2, aux pages 57 à 60 du présent document.

De brusques changements de température peuvent entraîner la formation de condensation à l'intérieur du système (en cas de transfert depuis un environnement froid vers une pièce chauffée, de chute brutale de la température, etc.). Nous vous recommandons par conséquent de le laisser au repos dans son nouvel environnement pendant au moins deux heures avant de le mettre sous tension.

## 6.2 RACCORDEMENT AU SECTEUR

Comparez la tension d'entrée nominale de l'UPS et la tension nominale en vigueur dans votre pays. Par défaut, la tension de l'UPS est réglée sur 230 V CA. Vous pouvez régler manuellement ce paramètre sur 220 V, 230 V (par défaut) ou 240 V CA via le panneau de commande.

Pour garantir un fonctionnement optimal de l'UPS, vérifiez que le cordon d'alimentation est protégé par un fusible d'ampérage approprié en amont. Le système Protect NAS doit être branché à une prise de sécurité standard par le biais du cordon d'alimentation fourni.

Avant de relier vos équipements à l'UPS, celui-ci doit être branché au secteur pendant au moins six heures afin de recharger complètement la batterie et d'optimiser l'efficacité de cette dernière.

## 6.3 CONNEXION DE VOS EQUIPEMENTS (CHARGES)

Avant de connecter des équipements à l'UPS, mettez ce dernier hors tension et débranchez-le du secteur. Vérifiez que la puissance nominale indiquée sur la plaque signalétique est supérieure ou égale au total des puissances exigées par les charges. Branchez les charges souhaitées sur les prises de sortie de l'UPS. Pour ce faire, utilisez le câble de raccordement fourni. **Dans un premier temps, n'allumez pas les équipements connectés.** Adressez-vous à votre revendeur si vous avez besoin de câbles de raccordement supplémentaires. **N'utilisez, dans la mesure du possible, aucune rallonge ni prise multiple.**



La charge raccordée à l'UPS ne doit jamais dépasser la charge nominale prévue pour ce dernier. En cas de surcharge, une alarme sonore retentit. Les équipements connectés continueront d'être alimentés pendant un certain temps (selon l'ampleur de la surcharge) mais vous devez impérativement réduire la charge. Si vous ne tenez pas compte de l'avertissement de surcharge, vous risquez de ne plus avoir accès aux fonctions de l'UPS.

Evitez également de provoquer des surcharges temporaires, notamment en connectant une imprimante laser ou un télécopieur laser. Ne branchez pas d'appareils ménagers ou industriels sur l'UPS.



Ne rajoutez pas de charge à l'UPS lorsque ce dernier fonctionne en mode batterie (lors d'une coupure de courant, par exemple).

En règle générale, aucune surcharge ne doit se produire en mode batterie si aucune n'est survenue en mode normal.


Toute anomalie de connexion est signalée par une alarme sonore. Reportez-vous aux instructions de la section 9.1.




## 7. FONCTIONNEMENT ET COMMANDES

### 7.1 PREMIERE MISE EN SERVICE

Insérez la fiche de sécurité du cordon d'alimentation dans une prise secteur protégée par un fusible d'ampérage approprié de votre sous-système de distribution électrique. L'UPS est automatiquement alimenté par le réseau électrique public.

Pour allumer mettre l'UPS, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  jusqu'à l'émission d'un signal sonore. Le bouton Marche/Arrêt devient vert et le symbole du mode normal apparaît en haut de l'écran.

Pour éteindre l'UPS, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  jusqu'à l'émission d'un signal sonore.

### 7.2 PANNEAU DE COMMANDE

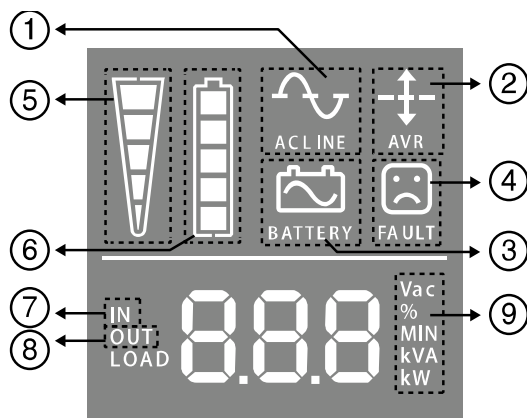
#### 7.2.1 PRESENTATION

L'écran LCD constitue le principal élément du panneau de commande. Trois boutons sont placés à droite de l'écran.



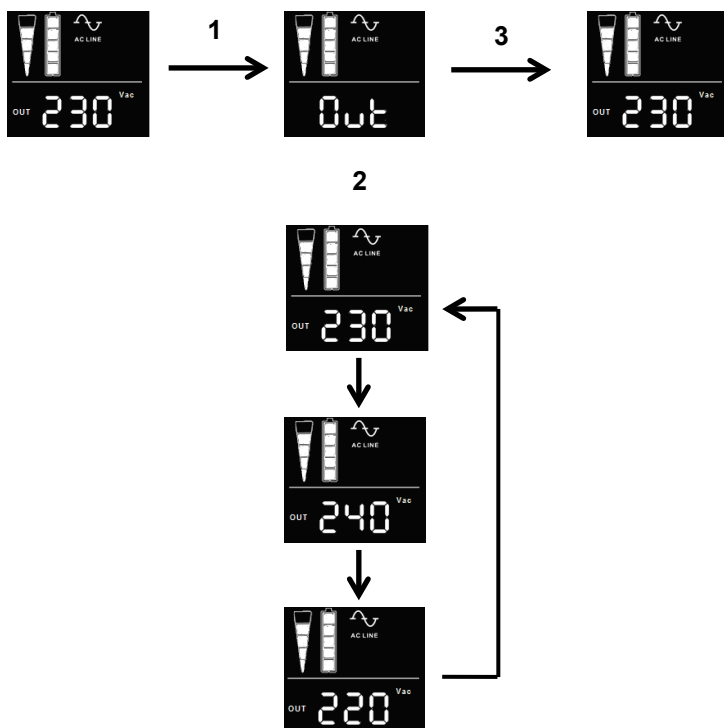
Ecran LCD de l'UPS en mode normal

## 7.2.2 DESCRIPTION DE L'ECRAN



- ① Mode normal
- ② Fonction AVR activée
- ③ Mode batterie
- ④ Signalement d'un dysfonctionnement
- ⑤ Taux d'utilisation de l'UPS
- ⑥ Capacité de la batterie
- ⑦ Valeurs mesurées en entrée
- ⑧ Valeurs mesurées en sortie
- ⑨ Unité de mesure

### 7.2.3 PARAMETRAGE



1. Appuyez sur le bouton de défilement pendant cinq secondes jusqu'à ce que l'indication Out (Sortie) s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur le bouton de défilement pour sélectionner la tension de sortie souhaitée (220, 230 [par défaut] ou 240 V CA).
3. Patientez cinq secondes ; l'écran affiche les informations de départ.

## 7.2.4 FONCTIONS

### 7.2.4.1 Démarrage à froid

La fonction de démarrage à froid permet de démarrer l'UPS même en l'absence d'alimentation secteur. Pour cela, la batterie doit être entièrement chargée.

Pour votre sécurité, n'allumez jamais le système Protect NAS lorsque la fiche du cordon d'alimentation n'est pas insérée dans la prise secteur.

### 7.2.4.2 Mode « Vert »

La gamme Protect NAS propose un mode « Vert » qui permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de la batterie. La fonction de déconnexion basse tension est activée lorsque l'UPS est en mode batterie. Si aucun équipement n'est connecté à l'UPS, celui-ci s'éteint automatiquement au bout de cinq minutes pour économiser de l'énergie. L'UPS redémarre dès qu'il est à nouveau alimenté. Le mode « Vert » peut uniquement être activé via le logiciel *CompuWatch* fourni avec l'UPS.

### 7.2.4.3 Fonction de régulation automatique de la tension (AVR)

La fonction AVR est activée si la tension d'entrée secteur est inadaptée. Elle permet d'augmenter ou de réduire la tension d'entrée selon que celle-ci est trop faible ou trop élevée, respectivement. Les équipements connectés sont ainsi protégés des variations de tension importantes.

## 7.2.5 SIGNAUX SONORES

<b><u>Alarme</u></b>	<b><u>Événement</u></b>
Toutes les dix secondes	Mode batterie activé
Toutes les trois secondes	Batterie faible
Toutes les trois secondes	Surcharge
Toutes les secondes	Dysfonctionnement

## 8. INTERFACES ET COMMUNICATION

### 8.1 INTERFACE INFORMATIQUE (USB)

Le port USB port vous permet de contrôler l'UPS et simplifie la consultation des messages d'état et des valeurs mesurées. Utilisez le câble de communication USB fourni pour relier l'UPS à un système de stockage externe (NAS, Network-Attached Storage). L'UPS communique avec le système NAS dès qu'ils sont connectés.

L'utilisation du protocole HID ne requiert pas nécessairement l'installation de logiciels supplémentaires (tels que CompuWatch). Les charges intelligentes, comme le système de stockage NAS, détectent la connexion à un UPS et peuvent communiquer avec lui. L'état de l'UPS et l'autonomie de la batterie sont consultables via l'interface utilisateur du système NAS. Cette interface utilisateur offre également un moyen simple à l'utilisateur de paramétrer le comportement de l'UPS en cas de coupure de courant (par exemple, un arrêt automatique après deux minutes, etc.).

## 8.2 LOGICIEL DE GESTION ET D'ARRET DE L'UPS

Développé spécifiquement à cet effet par AEG, le logiciel CompuWatch surveille en continu l'alimentation secteur et l'état de l'UPS.

Utilisé conjointement avec l'UPS « intelligent », ce logiciel permet de garantir la disponibilité des équipements informatiques ainsi que la sécurité des données.

Le logiciel CompuWatch est compatible avec un grand nombre de systèmes d'exploitation, notamment Windows 7/8/10, Linux RedHat, Novell Netware, IBM AIX, HP-UX, SUN Solaris et Mac OS X.

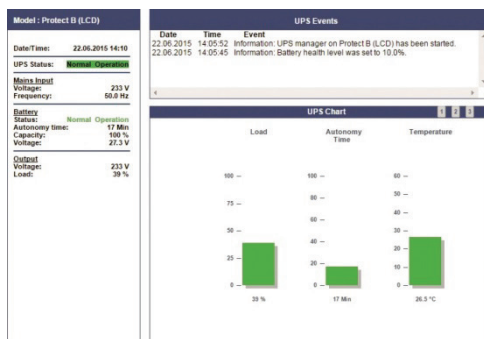


Fig. : Capture d'écran du logiciel CompuWatch

Vous trouverez des informations détaillées sur l'installation du logiciel sur les divers systèmes d'exploitation dans le manuel disponible sur le CD-ROM. Les mises à jour du logiciel sont disponibles sur le site [www.aegps.de](http://www.aegps.de)

## 9. DEPANNAGE

### 9.1 MESSAGES D'ERREUR / ALARMES

<b>Alarme ou notification</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Notification / Solution</b>
L'écran LCD ne s'allume pas.	Batterie non connectée	Connectez la batterie.
	Batterie défectueuse	Remplacez la batterie par une neuve.
	Le bouton Marche/Arrêt n'a pas été actionné.	Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
Une alarme retentit alors que l'UPS est correctement alimenté.	Surcharge de l'UPS	Vérifiez que la charge appliquée à l'UPS correspond à sa capacité spécifique (voir la section Caractéristiques techniques).
	La fiche du cordon d'alimentation n'est pas correctement insérée dans la prise.	Insérez correctement le cordon d'alimentation dans la prise.
L'autonomie chute en cas de coupure de courant.	Surcharge de l'UPS	Déconnectez toutes les charges dont vous pouvez vous passer.
	Tension de la batterie trop faible	Chargez la batterie pendant au moins six heures.
	Dysfonctionnement de la batterie en raison d'une température ambiante trop élevée, de son usure ou d'une utilisation inappropriée	Remplacez la batterie par une neuve.

## 10. MAINTENANCE

Grâce à ses composants sophistiqués résistants à l'usure, le système Protect NAS ne nécessite quasiment pas d'entretien. Néanmoins, nous vous recommandons de procéder régulièrement à une inspection visuelle de l'UPS et au dépoussiérage de ses grilles d'aération (au moins tous les six mois) pour garantir une disponibilité permanente et une parfaite sécurité.



Attention !

La zone d'intervention doit être protégée et les consignes de sécurité respectées.

### 10.1 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

La batterie se recharge automatiquement dès lors que l'UPS est alimenté par le secteur et ce, quel que soit son mode de fonctionnement. Le temps de charge de la batterie est d'environ six heures.

### 10.2 INSPECTIONS

Voici les tâches de maintenance qu'il convient d'exécuter :

Activité	Fréquence	Référence
Inspection visuelle	6 mois	Section <b>Erreur ! Source du renvoi introuvable.</b>
Vérification de la batterie/des ventilateurs / des grilles d'aération	6 mois	Section 10.2.2/10.2.3

#### 10.2.1 INSPECTION VISUELLE

Points à vérifier lors d'une inspection visuelle :

- L'UPS ne présente aucun problème mécanique et ne renferme pas de corps étrangers.
- Aucun dépôt ni aucune poussière conductrice n'est présent à l'intérieur de l'appareil.
- Aucun dépôt n'altère la répartition de la chaleur dans le système.





Attention !

Débranchez le système Protect NAS du secteur avant de réaliser l'opération suivante.

En cas d'accumulation de poussière, nettoyez soigneusement l'UPS avec de l'air comprimé. Vous favoriserez ainsi une meilleure dissipation thermique.

La fréquence des inspections visuelles dépend essentiellement de l'emplacement de l'UPS et de ses conditions environnementales.

### 10.2.2 INSPECTION DE LA BATTERIE

Il convient d'effectuer régulièrement des tests de capacité pour vérifier l'usure de la batterie. Tous les six mois, mesurez l'autonomie de l'UPS (en simulant une panne secteur, par exemple) en veillant bien, à chaque fois, à appliquer une charge de même puissance. Si l'autonomie de la batterie chute considérablement d'un test à l'autre, contactez notre assistance téléphonique (voir page 8).

### 10.2.3 INSPECTION DES GRILLES D'AERATION

Vérifiez régulièrement l'absence de poussière et de bruit suspect au niveau des grilles d'aération. N'obstruez pas les grilles d'aération.

## 10.3 REMPLACEMENT DE LA BATTERIE



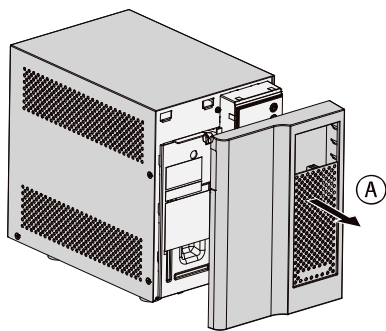
Attention !

Une mauvaise manipulation de la batterie peut entraîner des chocs électriques.

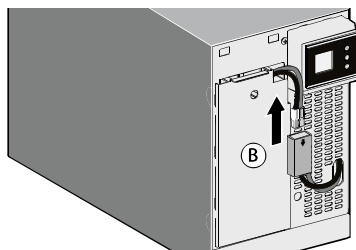
Avant toute opération de remplacement, prenez les précautions suivantes :

- Retirez vos montres, bagues et autres objets métalliques.
- Si la batterie de rechange est endommagée ou si elle fuit, contactez immédiatement votre revendeur.

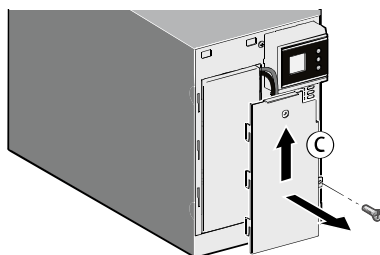
La batterie usagée doit être recyclée ou mise au rebut de façon appropriée. Ne jetez jamais les batteries au feu car elles pourraient exploser.



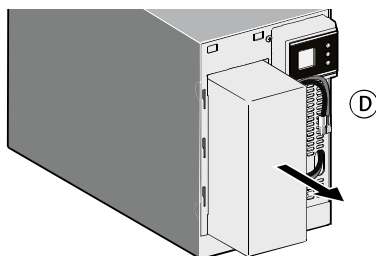
A - Retirez le panneau avant en l'agrippant par les côtés (partie supérieure) et en le tirant vers vous.



B - Déconnectez la batterie en débranchant la fiche mâle (évitiez de tirer sur le câble).



C - Retirez la plaque de protection métallique du bloc (fixée au moyen d'une vis).



D - Faites sortir le bloc de batterie en attirant le boîtier en plastique vers vous puis insérez une batterie neuve.

### **Insertion de la nouvelle batterie**

Suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

- Pour des raisons de sécurité et d'efficacité, utilisez uniquement des batteries de rechange fabriquées par AEG PS.
- Insérez correctement la fiche mâle dans la prise.



Mise au rebut des batteries et accumulateurs usagés (au sein de l'Union européenne et des autres pays d'Europe équipés de systèmes de collecte sélective)

Ce pictogramme apposé sur la batterie ou son emballage indique que le produit ne doit pas être assimilé à des déchets ménagers. Le symbole « Pb » (plomb) est ajouté sous le pictogramme représentant une poubelle barrée si la batterie contient plus de 0,4 % de plomb.

En assurant la mise au rebut appropriée des batteries, vous éliminez les risques potentiels pour l'environnement et la santé. Les batteries présentent en effet un danger pour la santé et l'environnement si elles ne sont pas recyclées. Le recyclage des matériaux participe à la préservation des ressources naturelles.

Si la déconnexion de la batterie risque de vous faire perdre des données, faites appel à un technicien qualifié pour procéder au remplacement de la batterie.

Veillez à déposer la batterie dans un point de collecte chargé du recyclage de ce type de déchets.

Pour plus d'informations sur le recyclage des batteries, contactez votre mairie, votre société de traitement des déchets ou le revendeur du produit.

Informations relatives à la mise au rebut : les batteries déchargées doivent uniquement être déposées chez votre revendeur ou dans les points de collecte.

## 11. STOCKAGE, DEMONTAGE ET MISE AU REBUT

### 11.1 STOCKAGE



Un stockage prolongé de la batterie sans rechargement ni déchargement peut entraîner sa détérioration.

Stockée à température ambiante (entre 20 et 30 °C), la batterie se déchargera automatiquement selon un taux de 3 à 6 % par mois en raison de réactions internes. Il est déconseillé d'entreposer la batterie à une température supérieure. Son déchargement automatique sera d'autant plus rapide que la température ambiante sera élevée.

Les batteries stockées à température ambiante doivent être rechargées tous les six mois pour une capacité et une durée de vie maximales.



Avant de ranger votre système Protect NAS, branchez-le sur le secteur de manière à recharger complètement sa batterie. Le temps de charge doit au minimum respecter celui indiqué à la section 10.1.

### 11.2 DEMONTAGE

Pour démonter l'appareil, suivez les instructions de montage dans l'ordre inverse.

### 11.3 MISE AU REBUT

Dans un souci écologique, la mise au rebut des composants du système en fin de vie doit être réalisée conformément à la réglementation en vigueur. Veuillez noter que le non-respect de cette réglementation est passible de poursuites.



Mise au rebut des équipements électriques et électroniques usagés (au sein de l'Union européenne et des autres pays d'Europe équipés de systèmes de collecte sélective)

Ce pictogramme apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être assimilé à des déchets ménagers. Déposez-le impérativement dans un point de collecte chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant la mise au rebut appropriée de ce produit, vous éliminez les risques potentiels pour l'environnement et la santé. Les batteries présentent en effet un danger pour la santé et l'environnement si elles ne sont pas recyclées.

Le recyclage des matériaux participe à la préservation des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre société de traitement des déchets ou le revendeur du produit.

## 12. ANNEXE

### 12.1 DEFINITION DES TERMES TECHNIQUES

Amplificateur CC/CC	Technologie de commutation permettant d'augmenter une tension CC.
Protection des appareils	Terme relatif à la protection contre les surtensions. Le concept de protection contre les surtensions secteur englobe les dispositifs parafoudre (classe B), parasurtenseur (classe C) et de protection des appareils (classe D).
IGBT	<u>I</u> nsulated <u>G</u> ate <u>B</u> ipolar <u>T</u> ransistor, en anglais. Transistor bipolaire à grille isolée. Transistor haute performance de conception avancée, doté de caractéristiques de circuit de pilotage simple (structure MOSFET) et qui réduit les pertes de sortie (structure d'un transistor bipolaire)
Classe D	Voir Protection des appareils.
DEL	<u>L</u> ight <u>E</u> mitting <u>D</u> iode, en anglais. Diode électroluminescente. Semi-conducteur électronique utilisé en signalisation optique.
CFP	<u>C</u> orrection du <u>F</u> acteur de <u>P</u> uissance. Technologie de commutation visant à minimiser les contre-réactions sur le circuit (particulièrement importantes lors de la connexion de charges non linéaires).
MLI	<u>M</u> odulation de <u>L</u> argeur d' <u>I</u> mpulsion. Technologie de commutation permettant d'optimiser la qualité de la tension sinusoïdale d'une tension CC existante.
SNMP	<u>S</u> imple <u>N</u> etwork <u>M</u> anagement <u>P</u> rotocol, en anglais. Protocole couramment utilisé pour gérer et contrôler les appareils raccordés aux réseaux informatiques.

VFD	<u>V</u> oltage and <u>F</u> requency <u>D</u> ependent, en anglais. Dépendant de la tension et de la fréquence. Type d'UPS dont la sortie est dépendante des variations de tension et de fréquence du secteur. Ancienne appellation : OFFLINE
VI	<u>V</u> oltage <u>I</u> ndependent, en anglais Type d'UPS dont la sortie est dépendante des variations de fréquence du secteur mais indépendante de la tension du secteur, cette dernière étant « adaptée » par des dispositifs de commande électroniques/passifs de la tension. Ancienne appellation : LINE INTERACTIVE
VFI	<u>V</u> oltage and <u>F</u> requency <u>I</u> ndependent, en anglais. Indépendant de la tension et de la fréquence. Type d'UPS dont la sortie est indépendante des variations de tension et de fréquence du secteur. Ancienne appellation : ONLINE

## 12.2 INDEX

### A

Accessoires fournis	13
Affichage	26
Affichage des valeurs mesurées	9, 12
Assistance téléphonique	8
Autonomie	9, 12, 29, 31, 33

### C

Caractéristiques techniques	11
Communication	29
Connexions	21
Connexion de charges	21

### D

Certificat CE	18
Démarrage à froid	28
Description du système	9
Dimensions	13
Directives	14
Dysfonctionnement	31

### E

Ecran	26
Emplacement d'installation	20
Etats du système	9

### I

Informations relatives à la sécurité	14
Inspection de la batterie	33
Interfaces (PC)	29

### M

Mode batterie	11, 24, 28
Mode normal	25
Montage	19

### P

Panneau de commande	25
Paramètres	27
Poids	13
Première mise en service	25

### R

Raccordement au secteur	23
-------------------------	----

### S

Signaux sonores	28
Site Web	8
Stockage	36
Surcharge	11, 12, 24, 28, 31

### T

Table des matières	4
--------------------	---

### U

USB	29
-----	----



## REMARQUES

## CERTIFICAT DE GARANTIE

MODÈLE : \_\_\_\_\_

N° DE SÉRIE : \_\_\_\_\_

DATE D'ACHAT : \_\_\_\_\_

**CACHET / SIGNATURE DU VENDEUR**

**SOUS RESERVE D'ERREURS ET DE MODIFICATIONS**

INSTRUCTIONS D'UTILISATION  
8000059209 BAL, FR